

21997A0611(01)

L 152/16

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

11.6.1997.

NOLĪGUMS

starp Eiropas Kopien un Meksikas Savienotajām Valstīm par alkoholisko dzērienu apzīmējumu savstarpēju atzīšanu un aizsardzību

EIROPAS KOPIENA, šē turpmāk saukta "Kopiena",

no vienas puses, un

MEKSIKAS SAVIENOTĀS VALSTIS,

no otras puses,

turpmāk "līgumslēdzējas puses",

VĒLOTIES uzlabot alkoholisko dzērienu tirdzniecības apstākļus atbilstošajos tirgos saskaņā ar vienlīdzības, savstarpēju interešu un savstarpīguma principiem,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Līgumslēdzējas puses vienojas veicināt un sekmēt tirdzniecību ar alkoholiskajiem dzērieniem starp tām, pamatojoties uz nediskrimināciju un savstarpīgumu.

2. pants

Šo nolīgumu piemēro produktiem, kuru kods pēc Starptautiskās konvencijas par preču aprakstīšanas un kodēšanas harmonizēto sistēmu ir 2208.

Šajā nolīgumā:

- a) "izcelsmes alkoholiskais dzēriens", pirms kā ir vienas Līgumslēdzējas puses nosaukums, nozīmē alkoholisku dzērienu, kas uzskaitīts Pielikumā un kas ir izgatavots atbilstošās Līgumslēdzējas puses teritorijā;
- b) "apraksts" nozīmē nosaukumus uz marķējuma, alkoholisko dzērienu pavaddokumentos, tirdzniecības dokumentos, jo īpaši fakturrēķinos un paziņojumos par preču piegādi, kā arī reklāmās;
- c) "marķējums" nozīmē visus aprakstus, kā arī citas norādes, zīmes, dizainparaugus vai tirdzniecības markas, ieskaitot plombu vai birku, kas pievienota iepakojumam, un apvalku, kas nosedz pudeļu kaklu, pēc kuriem atšķir alkoholiskos dzērienus un kuri ir uz tā paša iepakojuma;
- d) "noformējums" nozīmē nosaukumus, kas izmantoti uz iepakojumiem, tai skaitā uz aizvākojumiem, kā arī uz marķējumiem un uz iesaiņojumiem;
- e) "iesaiņojums" nozīmē tādus aizsargājošus iesaiņojamos materiālus kā papīrs, visa veida salmu apvalki, kartona kārbas un kastes, ko izmanto viena vai vairāku konteineru pārvadāšanai.

3. pants

Ir aizsargāti šādi apzīmējumi:

- a) attiecībā uz Kopienas izcelsmes alkoholiskajiem dzērieniem – apzīmējumi, kas uzskaitīti I pielikumā;
- b) attiecībā uz Meksikas Savienoto Valstu izcelsmes alkoholiskajiem dzērieniem – apzīmējumi, kas uzskaitīti II pielikumā.

4. pants

1. Kopienā aizsargātie nosaukumi Meksikas Savienotajās Valstīs:

- nedrīkst tikt izmantoti citādi kā tas noteikts Kopienas likumos un regulās, un
- paredzēti tikai Kopienas izcelsmes alkoholiskajiem dzērieniem, uz kuriem tie attiecas.

2. Meksikā aizsargātie nosaukumi Kopienā:

- nedrīkst tikt izmantoti citādi kā tas noteikts Meksikas Savienoto Valstu likumos un regulās, un
- paredzēti tikai Meksikas Savienoto Valstu izcelsmes alkoholiskajiem dzērieniem, uz kuriem tie attiecas.

3. Neierobežojot Nolīguma par intelektuālā īpašuma tiesību tirdzniecības aspektiem 22. un 23. pantu, kas izklāstīts Pasaules Tirdzniecības organizācijas dibināšanas līguma 1 C pielikumā, līgumslēdzējas puses saskaņā ar šo nolīgumu veic visus vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu to apzīmējumu savstarpēju aizsardzību, kas minēti 3. pantā un kurus izmanto, lai atsauktos uz līgumslēdzēju pušu teritoriju izcelsmes alkoholiskajiem dzērieniem. Katra līgumslēdzēja puse nodrošina ieinteresētās puses ar juridiskiem pasākumiem, lai novērstu apzīmējuma izmantošanu alkoholisku dzērienu apzīmēšanai, kuru izcelsmes vieta nav apzīmējumā norādītā vai kur parasti šo apzīmējumu izmanto.

4. Līgumslēdzējas puses atzīst šajā pantā paredzēto aizsardzību apstākļos, kādi noteikti Nolīguma par intelektuālā īpauma tiesību tirdzniecības aspektiem 24. panta 4., 5., 6. un 7. punktā.

5. pants

4. pantā paredzētā aizsardzība ir spēkā pat tad, ja alkoholiskā dzēriena patiesā izcelsme ir norādīta, vai ja tulkojumā ir izmantots apzīmējums vai tas ir kopā ar tādiem terminiem kā “veids”, “modelis”, “stils”, “metode”, “imitācija”, “paņēmieni” vai citām analogām frāzēm, tai skaitā grafiskiem simboliem, kas var radīt pārpratumus.

6. pants

Alkoholiskajiem dzērieniem izmantojot homonīmiskus apzīmējumus, aizsardzību piešķir katram apzīmējumam. Līgumslēdzējas puses izstrādā praktiskus nosacījumus, pēc kuriem homonīmiskie apzīmējumi tiek diferencēti, ņemot vērā nepieciešamību godīgi attiekties pret ražotājiem un izvairīties no patērētāja maldināšanas.

7. pants

Šī nolīguma noteikumi nekādi neierobežo personas tiesības tirdzniecības gaitā izmantot savu vārdu vai savu priekšgājēju vārdu uzņēmējdarbībā ar nosacījumu, ka šis vārds netiek izmantots patērētāju maldināšanai.

8. pants

Nekas šajā nolīgumā neuzliek par pienākumu Līgumslēdzējai pusei aizsargāt citas Līgumslēdzējas puses apzīmējumu, kurš nav aizsargāts vai vairs nav aizsargāts izcelsmes valstī, vai kurš tajā valstī vairs netiek izmantots.

9. pants

Līgumslēdzējas puses veic visus nepieciešamos pasākumus, lai nodrošinātu to, ka, gadījumos, kad alkoholiskie dzērieni ar izcelsmi Līgumslēdzēju pušu teritorijā tiek eksportēti un tirgoti ārpus to teritorijas, vienas Līgumslēdzējas puses aizsargātie nosaukumi, kas atrunāti šajā nolīgumā, netiek lietoti, lai apzīmētu un atspoguļotu alkoholiskos dzērienus ar izcelsmi otras Līgumslēdzējas puses teritorijā.

10. pants

Tādā mērā, kādā Līgumslēdzēju pušu atbilstošā likumdošana pieļauj, šajā nolīgumā norādītās aizsardzības ieguvums attiecas uz fiziskām un juridiskām personām, kā arī uz ražotāju, tirgotāju vai patērētāju federācijām, asociācijām un organizācijām, kuru vadība ir otras Līgumslēdzējas puses teritorijā.

11. pants

Ja alkoholiska dzēriena apraksts vai noformējums, jo īpaši uz marķējuma vai oficiālajos vai tirdzniecības dokumentos, vai reklāmā, ir pretrunā ar šo nolīgumu, Līgumslēdzējas puses attiecīgi veic administratīvus pasākumus vai uzsāk tiesas procesu, lai apkarotu negodīgu konkurenci vai lai novērstu jebkuru citu aizsargātā nosaukuma neatļautu izmantošanu.

12. pants

Šo nolīgumu piemēro, no vienas puses, teritorijās, kurās piemēro Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu saskaņā ar minētā līguma nosacījumiem, un, no otras puses, Meksikas Savienoto Valstu teritorijā.

13. pants

Šis nolīgums neattiecas uz alkoholiskajiem dzērieniem:

- a) kuri tiek pārvadāti tranzītā caur vienas Līgumslēdzējas puses teritoriju; vai
- b) kuru izcelsme ir vienas no Līgumslēdzējas puses teritorijā un tiek sūtīti mazos daudzumos starp tām.

Par maziem daudzumiem uzskata:

- a) alkoholisko dzērienu daudzumus, kas nepārsniedz 10 litrus uz ceļotāju un kas atrodas ceļotāja personiskajā bagāžā;
- b) alkoholisko dzērienu daudzumus, kas nepārsniedz 10 litrus un kas ir daļa no viena indivīda sūtījuma citam;
- c) alkoholiskie dzērienus, kas ir daļa no mājsaimniecības priekšmetiem, indivīdam mainot dzīvesvietu;
- d) līdz vienam hektolitrām alkoholisko dzērienu, ko importē zinātnisku un tehnisku eksperimentu veikšanai;
- e) alkoholiskos dzērienus, ko importē kā daļu no diplomātiskajām pārstāvniecībām, konsulārajiem dienestiem vai līdzīgām struktūrām atļautā ar nodokli neapliekamā daudzuma;
- f) alkoholiskos dzērienus, kas ir daļa no krājumiem starptautiskos transporta līdzekļos.

14. pants

1. Katra Līgumslēdzēja puse izraugās iestādes, kas ir atbildīga par šī nolīguma izpildi.

2. Līgumslēdzējas puses informē viena otru par minēto iestāžu nosaukumiem un adresēm ne vēlāk kā divu mēnešus pēc šī nolīguma stāšanās spēkā. Starp minētajām iestādēm notiek cieša un tieša sadarbība.

15. pants

1. Ja vienai no 14. pantā minētajām iestādēm ir iemesls aizdomām, ka:

- a) alkoholisks dzēriens, kā tas definēts 2. pantā, kas tiek vai ir ticis tirgots starp Meksikas Savienotajām Valstīm un Kopienu, neatbilst šim nolīgumam vai Kopienas vai Meksikas likumdošanai par alkoholiskajiem dzērieniem; un
- b) šī neatbilstība jo sevišķi interesē otru Līgumslēdzēju pusi un varētu izraisīt administratīvus pasākumus vai tiesas procesu,

iestāde uzreiz informē Komisiju un otras Līgumslēdzējas puses atbilstošo iestādi vai iestādes.

2. Informācijai, kura jāsniedz saskaņā ar 1. punktu, pievieno oficiālus, tirdzniecības vai citus atbilstošus dokumentus, kā arī norāda, kādi administratīvi pasākumi vai tiesas procesi nepieciešamības gadījumā veicami. Informācijā jāietver jo īpaši šādas detaļas par atbilstošo alkoholisko dzērienu:

- a) alkoholiskā dzēriena ražotājs un uzglabātājs;
- b) dzēriena sastāvs;
- c) apraksts un noformējums; un
- d) sīkākus datus par neatbilstību ražošanas un tirdzniecības noteikumiem.

16. pants

1. Līgumslēdzējas puses sāk sarunas, ja viena no tām uzskata, ka otra nav izpildījusi kādu šī nolīguma uzliktu pienākumu.

2. Tā Līgumslēdzēja puse, kura pieprasa sarunas, nodrošina otru Pusi ar lietām sīkākai pārbaudei nepieciešamo informāciju.

3. Gadījumos, kad kavēšanās var apdraudēt cilvēka veselību vai mazināt krāpšanas uzraudzības pasākumu efektivitāti, pagaidu aizsardzības pasākumus var veikt bez iepriekšējām sarunām ar nosacījumu, ka sarunas tiek uzsāktas tūlīt pēc šo pasākumu veikšanas.

4. Ja pēc 1. un 3. punktā minētajām sarunām Līgumslēdzējas puses nav panākušas vienošanos, tā Puse, kura pieprasījusi sarunas vai veikusi 3. punktā minētos pasākumus, var veikt atbilstošus aizsardzības pasākumus, lai panāktu šī nolīguma pareizu piemērošanu.

17. pants

Izveido Apvienoto komiteju, kurā ir Kopienas un Meksikas Savienoto Valstu pārstāvji. Tā pēc vienas no Līgumslēdzējas puses lūguma un saskaņā ar nolīguma īstenošanas prasībām sanāk pārmaiņus Kopienā un Meksikas Savienotajās Valstīs.

Apvienotā komiteja nodrošina šī nolīguma pienācīgu darbību un pārbauda visus jautājumus, kas var rasties, to īstenojot. Apvienotā komiteja var pat sniegt ieteikumus, kuri sekmētu sasniegt šī nolīguma mērķus.

18. pants

1. Līgumslēdzējas puses, abpusēji vienojoties, var grozīt šo nolīgumu, lai uzlabotu sadarbību alkoholisko dzērienu nozarē.

2. Ja tiek grozīta vienas no Līgumslēdzējas puses likumdošana ar nolūku aizsargāt šī nolīguma Pielikumos neminētos apzīmējumus, šie apzīmējumi tiek iekļauti sarakstā saprātīgā laika posmā pēc sarunu noslēguma.

19. pants

1. Alkoholiskos dzērienus, kuri šī nolīguma spēkā stāšanās laikā ir likumīgi ražoti, apzīmēti un noformēti, taču tiek aizliegti ar šo nolīgumu, vairumtirgotāji var tirgot vienu gadu pēc šī nolīguma stāšanās spēkā un mazumtirgotāji – līdz to krājumi ir beigušies. Līdz ar šī nolīguma stāšanos spēkā šeit iekļautos alkoholiskos dzērienus nedrīkst ražot ārpus izcelsmes rajoniem.

2. Alkoholiskos dzērienus, ko ražo, apzīmē un noformē saskaņā ar šo nolīgumu, ja tie tiek tirgoti, bet to apraksts un noformējums vairs neatbilst šim nolīgumam pēc tā grozīšanas, var tirgot, līdz to krājumi ir izbeigušies, ja vien Līgumslēdzējas puses nevienojas citādi.

20. pants

Šā nolīguma pielikumi ir tā sastāvdaļa.

21. pants

Šis nolīgums ir sagatavots divos eksemplāros angļu, dāņu, franču, grieķu, holandiešu, itāliešu, portugāļu, somu, spāņu, vācu un zviedru valodā, visas valodas ir vienlīdz autentiskas.

22. pants

Šis nolīgums stājas spēkā otrā mēneša pirmajā dienā pēc tam, kad Līgumslēdzējas puses ir rakstiski paziņojušas viena otrai, ka to atbilstošās prasības, lai šis nolīgums stātos spēkā, ir ievērotas.

Katra Līgumslēdzēja puse var izbeigt nolīgumu, vienu gadu iepriekš rakstiski to darot zināmu otrai Līgumslēdzējai pusei.

Hecho en Estrasburgo, el seis de mayo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende maj nitten hundrede og syvoghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Mai neunzehnhundertsiebenundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Μαου χίλια εννιακόσια ενενήντα επτά..

Done at Brussels on the twenty-seventh day of May in the year one thousand nine hundred and ninety-seven.

Fait à Bruxelles, le dix-neuf décembre mil neuf cent quatre-vingt-huit.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette maggio millenovecentonovantasette.

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste mei negentienhonderd zevenennegentig.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Maio de mil novecentos e noventa e sete.

Tehty Brysselissä kahdentakymmenentenäseitsemäntenä päivänä toukokuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäseitsemän.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde maj nittonhundranittiosju.

Por la Comunidad Europea

For Det Europæiske Fællesskab

Für die Europäische Gemeinschaft

Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

For the European Community

Pour la Communauté européenne

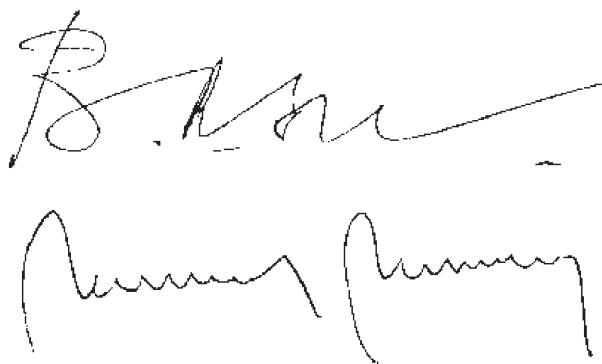
Per la Comunità europea

Voor de Europese Gemeenschap

Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta

På Europeiska gemenskapens vägnar

Two handwritten signatures in black ink. The top signature is a single, fluid line. The bottom signature consists of two distinct, stylized cursive marks.

Por el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized 'O' followed by a series of connected cursive letters.

—

I PIELIKUMS

1. Rums:	Rhum de la Martinique Rhum de la Guadeloupe Rhum de la Réunion Rhum de la Guyane (Šos apzīmējumus var papildināt ar norādi "tradicionālais") Ron de Malaga Ron de Granada Rum da Madeira
2. (a) Viskijs	Scotch Whisky Irish Whisky Whisky español (Šos apzīmējumus var papildināt ar norādi iesala vai graudu)
(b) Viskijs	Irish Whiskey Uisce Beatha Eireannach/Irish Whiskey (Šos apzīmējumus var papildināt ar norādi <i>Pot Still</i>)
3. Graudu spirts	Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise Korn Kornbrand
4. Vīna spirts	Eau-de-vie de Cognac Eau-de-vie des Charentes Cognac (Šo apzīmējumu var papildināt ar šādām norādēm: — Fine — Grande Fine Champagne — Grande Champagne — Petite Fine Champagne — Fine Champagne — Borderies — Fins Bois — Bons Bois.) Fine Bordeaux Armagnac Bas-Armagnac Haut-Armagnac Ténarèse Eau-de-vie de vin de la Marne Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine Eau-de-vie de vin de Bourgogne Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté Eau-de-vie de vin originaire du Bugey Eau-de-vie de vin de Savoie Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône Eau-de-vie de vin originaire de Provence Faugères or Eau-de-vie de Faugères Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

	Aguardente do Minho Aguardente do Douro Aguardente da Beira Interior Aguardente da Bairrada Aguardente do Oeste Aguardente do Ribatejo Aguardente do Alentejo Aguardente do Algarve
5. Brendijs	Heresas brendijs (<i>Brandy de Jerez</i>) Brandy del Penedés Brandy italiano <i>Brandy Αττικής/Attica Brandy</i> <i>Brandy Πελοποννήσου/Peloponnese Brandy</i> <i>Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brendijs no Vidusgriekijas</i> Deutscher Weinbrand Wachauer Weinbrand, Weinbrand Dürnstein;
6. Vīnogu čagu spirts	Eau-de-vie de marc de Champagne or Marc de Champagne Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine Eau-de-vie de marc de Bourgogne Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté Eau-de-vie de marc originaire du Bugey Eau-de-vie de marc originaire de Savoie Marc de Bourgogne Marc de Savoie Marc d'Auvergne Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône Eau-de-vie de marc originaire de Provence Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc Marc d'Alsace Gewurztraminer Marc de Lorraine Bagaceira do Minho Bagaceira do Douro Bagaceira da Beira Interior Bagaceira da Bairrada Bagaceira do Oeste Bagaceira do Ribatejo Bagaceira do Alentejo Bagaceira do Algarve Orujo gallego Grappa Grappa di Barolo Grappa piemontese or del Piemonte Grappa lombarda or di Lombardia Grappa trentina or del Trentino Grappa friulana or del Friuli Grappa veneta or del Veneto Sudtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia no Kretas Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro no Maķedonijas Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro no Tesālijas Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro no Tirnavas Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise

7. Augļu alkohols	Schwarzwälder Kirschwasser Schwarzwälder Himbeergeist Schwarzwälder Mirabellenwasser Schwarzwälder Williamsbirne Schwarzwälder Zwetschgenwasser Frankisches Zwetschgenwasser Frankisches Kirschwasser Fränkischer Obstler Mirabelle de Lorraine Kirsch d'Alsace Quetsch d'Alsace Framboise d'Alsace Mirabelle d'Alsace Kirsch de Fougerolles Sudtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige Sudtiroler Aprikot or Sudtiroler Marille/Aprikot dell'Alto Adige or Marille dell'Alto Adige Sudtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige Sudtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige Sudtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige Sudtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige Sudtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige Williams friulano or del Friuli Sliwovitz del Veneto Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia Sliwovitz del Trentino-Alto Adige Distillato di mèle trentino or del Trentino Williams trentino or del Trentino Sliwovitz trentino or del Trentino Aprikot trentino or del Trentino Medronheira do Algarve Medronheira do Buêaco Kirsch or Kirschwasser friulano Kirsch or Kirschwasser trentino Kirsch or Kirschwasser veneto Aguardente de pêra da Lousa Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise Wachauer Marillenbrand;
8. Sidrs un bumbieru vīns	Calvados du Pays d'Auge Calvados Eau-de-vie de cidre de Bretagne Eau-de-vie de poiré de Bretagne Eau-de-vie de cidre de Normandie Eau-de-vie de poiré de Normandie Eau-de-vie de cidre du Maine Aguardiente de sidra de Asturias Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Genciāna spirts	Bayerischer Gebirgsenzian Sudtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige Genziana trentina or del Trentino
10. Augļu alkoholiskie dzērieni	Pacharán Pacharán navarro
11. Kadiķu aromatizētie stiprie alkoholiskie dzērieni	Ostfriesischer Kornenever Genièvre Flandres Artois Hasseltse jenever Balegemse jenever Péket de Wallonie Steinhäger Plymouth Gin Gin de Mahón
12. Ķimeņu aromatizētie stiprie alkoholiskie dzērieni	Dansk Akvavit/Dansk Aquavit Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit
13. Anīsa aromatizētie stiprie alkoholiskie dzērieni	Anís español Évoca anisada Cazalla Chinchón Ojén Rute Ouzo/Oύζο
14. Liķieri	Berliner Kümmel Hamburger Kümmel Munchener Kümmel Chiemseer Klosterlikör Bayerischer Kräuterlikör Cassis de Dijon Cassis de Beaufort Irish Cream Palo de Mallorca Ginjinha portuguesa Licor de Singeverga Benediktbeurer Klosterlikör Ettaler Klosterlikör Ratafia de Champagne Ratafia catalana Anis português Finnish berry/fruit liqueur Großglockner Alpenbitter Mariazeller Magenlikör Mariazeller Jagasaftl Puchheimer Bitter Puchheimer Schloßgeist Steinfelder Magenbitter Wachauer Marillenlikör Jägertee, Jagertee, Jagatee

15. Stiprie alkoholiskie dzērieni	Pommeau de Bretagne Pommeau du Maine Pommeau de Normandie Svensk Punsch/Swedish Punsch;
16. Degvīns	Svensk Vodka/Swedish Vodka Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland.

II PIELIKUMS

Agaves alkoholiskie dzērieni	Tekila: Aizsargāts, ražots un klasificēts saskaņā ar Meksikas Savienoto Valstu likumdošanu
Agaves alkoholiskie dzērieni	Meskals: Aizsargāts, ražots un klasificēts saskaņā ar Meksikas Savienoto Valstu likumdošanu